

## KURS / COURS TECHNICAL CONTROLLER - TECHNICAL SPECIALIST

<b>ORGANISATION</b>	Schweizer Eislauf-Verband / Union Suisse de Patinage Kommission Figure / Verena Diener
<b>ORT / LIEU</b>	Eishalle Deutweg in Winterthur / Patinoire fermée Deutweg à Winterthur
<b>DATUM / DATE</b>	Samstag / Sonntag, 24./25. September 2005, 09.30 - 17.30 samedi / dimanche, le 24 et 25 septembre 2005, 09h30 - 17h30
<b>PROGRAMM / PROGRAMME</b>	Samstag: ½ Tag Theorie, ½ Tag Praxis Samedi: ½ jour théorie, ½ jour pratique  Sonntag: praktische Übungen mit Data Verantwortlichen Dimanche: exercices avec les „responsables Data“.
<b>KURSLEITUNG/ RESPONSABLES DU COURS</b>	Frau / Mme Diana Barbacci Lévy (Technical Controller) Frau / Mme Myriam Loriol (Technical Specialist KL / AR) Herr / Monsieur Daniel Hugentobler (Technical Specialist ET / DA) Frau / Mme Sibylle Huber (Technical Specialist SYS) Frau / Mme Bettina Meier (Moderator) Herr / Monsieur Wolfgang Stummer (Data Operator, Sonntag / dimanche)
<b>TEILNEHMER PARTICIPANTS</b>	Aufgebot durch Kommission Figure SEV Invitation par la commission figure USP
<b>VORBEREITUNG/ PRÉPARATION</b>	Communication 1318, 1319 oder / ou 1323 (www.isu.org)
<b>KOSTEN FRAIS</b>	Der SEV übernimmt die Kosten der Organisation des Kurses und der Verpflegung. Die Clubs sind gebeten, die restlichen Kosten zu übernehmen.  L'USP prend en charge les frais d'organisation du cours, les repas ainsi que les pauses. Les clubs sont priés de prendre en charge le reste des frais.
<b>UNTERKUNFT LOGEMENT</b>	Jeder Teilnehmer organisiert seine Unterkunft selber. Chaque participant prend à sa charge son organisation personnelle. (www.winterthur-tourismus.ch)
<b>ANMELDUNG</b>	Schriftliche Anmeldung mit beiliegendem Anmeldeformular <b><u>bis spätestens 31. August 2005</u></b> senden an:
<b>INSCRIPTION</b>	Inscription par écrit au moyen du formulaire d'inscription annexé <b><u>jusqu'au 31 août 2005, au plus tard</u></b> , à:  Schweizer Eislauf-Verband / Union Suisse de Patinage Zentralsekretariat / Secrétariat central, Maulbeerstrasse 14, 3011 Bern  Fax 031 / 381 19 00                      E-mail: <a href="mailto:info@swissiceskating.ch">info@swissiceskating.ch</a>
<b>HAFTUNG</b>	Die Tagungsorganisation lehnt jegliche Haftung für Verspätungen, Unfall, Krankheit und Diebstahl ab.
<b>RESPONSABILITÉ</b>	L'organisation du cours décline toute responsabilité en cas de retard, accident, maladie ou vol.  SCHWEIZER EISLAUF-VERBAND Kommission Figure / Verena Diener  UNION SUISSE DE PATINAGE Commission Figure / Verena Diener

**Kurs / Cours Technical Controller - Technical Specialist  
24./25. September 2005 / 24 et 25 septembre 2005**

**Bitte bestätigen Sie Ihr Aufgebot:  
Veuillez confirmer votre invitation:**

Name / Nom: .....

Vorname / Prénom: .....

Adresse: .....

PLZ / Code postal ..... Ort / Lieu: .....

Club: .....

Tel. P. / Tél. p.: .....

E-mail: .....

Mittagessen / repas du midi:

ja / oui       nein / non

Bitte diesen Talon **bis spätestens 31. August 2005** senden an:  
Prière de renvoyer ce talon **jusqu'au 31 août 2005, au plus tard**, à:

Schweizer Eislauf-Verband  
Zentralsekretariat  
Maulbeerstrasse 14  
3011 Bern

Fax 031 / 381 19 00

E-mail: [info@swissiceskating.ch](mailto:info@swissiceskating.ch)